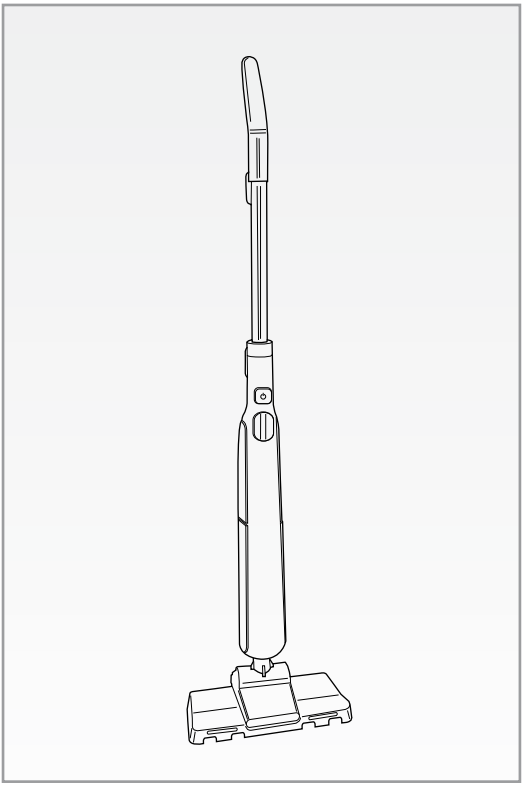
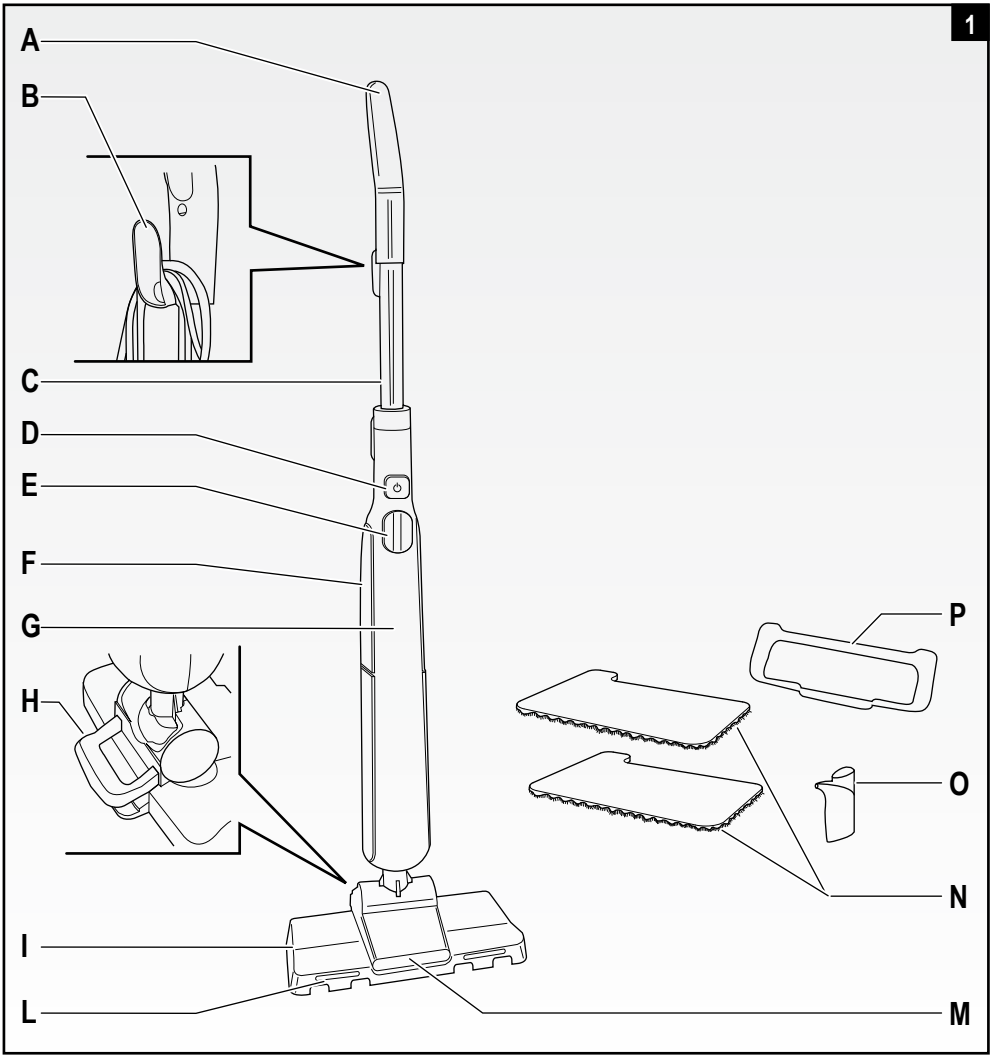
SIMAC

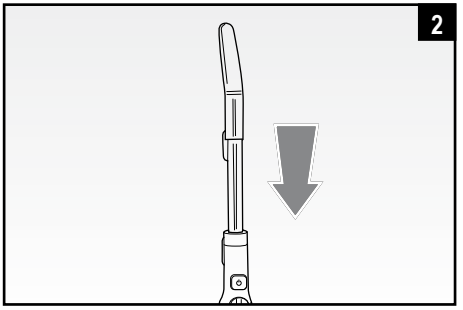


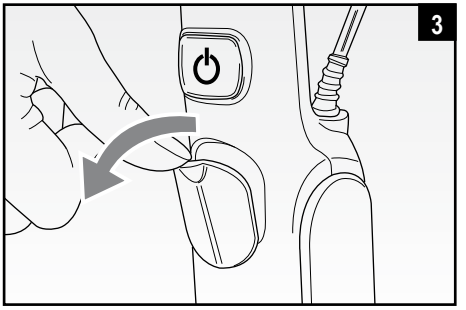
Pulitore a vapore per pavimenti

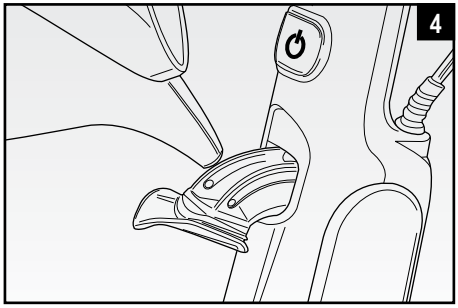
CE

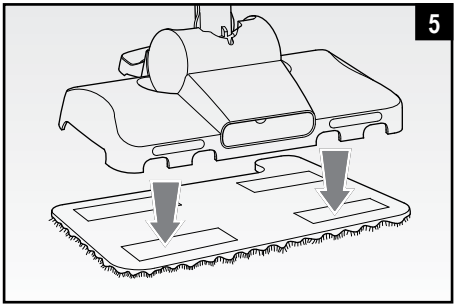
4172

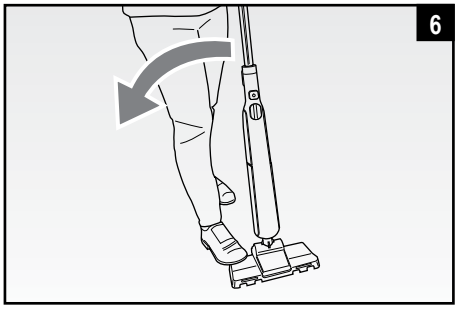

1
A
B
C
D
E
F
G
H
I
L
M
N
O
P

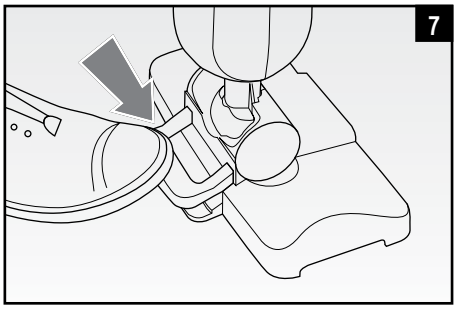

2

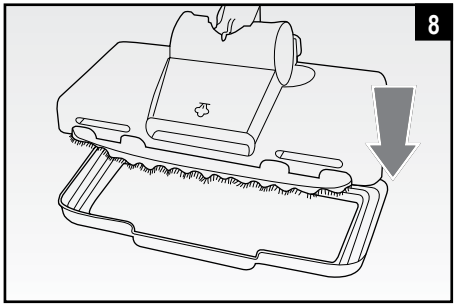

3

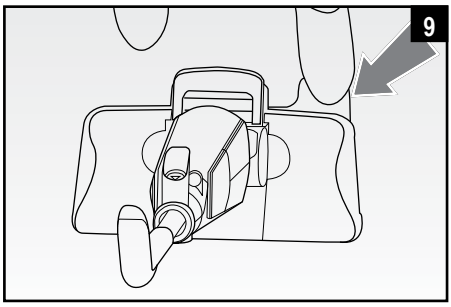

4

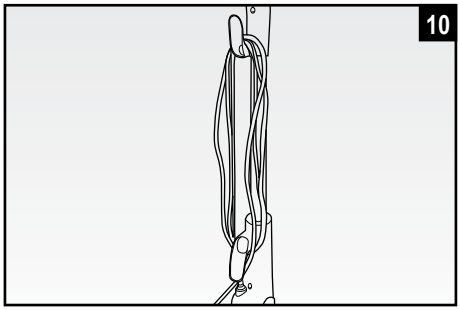

5


6


7


8


9


10

A PROPOSITO DI QUESTO MANUALE

Anche se gli apparecchi sono stati realizzati in conformità con le specifiche Normative europee vigenti e sono pertanto protetti in tutte le parti potenzialmente pericolose, leggete con attenzione queste avvertenze e usate l'apparecchio solo per l'uso cui è stato destinato per evitare infortuni e danni. Tenete a portata di mano questo libretto per future consultazioni. Qualora vogliate cedere questo apparecchio ad altre persone ricordatevi di includere anche queste istruzioni.
Le informazioni riportate in questo manuale sono marcate dai seguenti simboli che indicano:

Pericolo per i bambini

Avvertenza relativa a ustioni

Pericolo dovuto a elettricità

Attenzione - danni materiali

Pericolo di danni derivanti da altre cause

USO PREVISTO

Potete usare l'apparecchio per lavare e igienizzare con cura i pavimenti come marmo, ceramica, pietra, mattonelle, parquet e pavimenti in legno duro purché trattati e impermeabili. L'uso del panno permette di assorbire l'umidità in eccesso. L'apparecchio usa la potenza attiva del vapore senza l'ausilio di detergenti e saponi.
Ogni altro utilizzo della macchina non è previsto dal Costruttore che si esime da qualsiasi responsabilità per danni di ogni natura, generati da un impiego improprio della macchina stessa. L'uso improprio determina inoltre l'annullamento di ogni forma di garanzia.

RISCHI RESIDUI

Attenzione!
Non utilizzare l'apparecchio su superfici trattate con cera. La cera verrà rimossa dall'azione del calore e del vapore. Non utilizzare su pavimenti in legno non trattato o permeabili. Non lasciare acceso l'apparecchio su alcun tipo di superficie in legno per un periodo prolungato: il legno potrebbe ingrossarsi.

Si raccomanda di provare l'apparecchio prima su un area nascosta del pavimento della casa. In alternativa si raccomanda di chiedere informazioni al produttore del pavimento circa le modalità di pulizia.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.

- Questo apparecchio è destinato a essere utilizzato nelle applicazioni domestiche e similari.
- Non si assumono responsabilità per uso errato o per impieghi diversi da quelli previsti dal presente libretto.
- Si consiglia di conservare gli imballi originali, poiché l'assistenza gratuita non è prevista per i guasti causati da imballo non adeguato del prodotto al momento della spedizione ad un Centro di Assistenza autorizzato.
- L'utilizzo di accessori non consigliati o non forniti dal costruttore dell'apparecchio può comportare rischi di incendio, shock elettrico o danni a persone.

⚠ Pericolo per i bambini

- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio lontano dai bambini quando è alimentato o in fase di raffreddamento.
- Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Evitare che un bambino afferrando il cavo di alimentazione possa far cadere l'apparecchio.
- Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.

Avvertenza relativa a ustioni

- Non toccare le parti metalliche dell'apparecchio, l'acqua calda o il vapore quando è in funzione e nei minuti seguenti al suo spegnimento poiché potrebbero causare scottature.

- Non dirigere il getto vapore verso parti del corpo, verso animali domestici, piante o oggetti delicati.
- Non lasciare l'apparecchio a terra quando è in funzione o subito dopo il suo spegnimento. Utilizzare sempre l'accessorio per pulizia tappeti per appoggiare l'apparecchio.
- Non dirigere mai il getto di vapore verso apparecchiature che contengono parti elettriche (per esempio interno dei forni).
- Prima di rimuovere il panno dalla testa vapore scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Attendere almeno 5 minuti affinchè la testa vapore e il panno si siano ben raffreddati.
- IMPORTANTE: pericolo di ustioni

⚠ Pericolo dovuto a elettricità

- Prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione controllare che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella della rete locale.
- L'uso di prolunghe elettriche non autorizzate dal fabbricante dell'apparecchio può provocare danni e incidenti.
- Collegare sempre l'apparecchio ad una presa con messa a terra.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.

- Non utilizzate l'apparecchio se avete la mani bagnate o se avete i piedi nudi.
- Non usare l'apparecchio se il cavo elettrico o la spina risultano danneggiati, o se l'apparecchio stesso risulta difettoso. Tutte le riparazioni, compresa la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente dal Centro Assistenza o da tecnici autorizzati, in modo da prevenire ogni rischio.
- Non collegare alcun altro apparecchio ad elevata potenza (stufe, ferri da stiro, radiatori ecc...) sulla stessa presa di corrente. Pericolo di sovraccarico elettrico.
- Non appoggiare le parti calde dell'apparecchio sul cavo di alimentazione.
- Non scollegare la spina dalla presa di corrente tirandola per il cavo.
- Non lasciare il cavo di alimentazione in contrasto con spigoli vivi o con parti taglienti.
- Fare attenzione affinché il cavo di alimentazione non venga in contatto con superfici calde.
- Non spostare l'apparecchio tirandolo per il cavo di alimentazione.
- In caso di temporale scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
- Scollegare l'apparecchio dopo l'uso e prima di eseguire operazioni di pulizia e manutenzione.

Attenzione - danni materiali

- Non utilizzare l'apparecchio per pulire pavimenti in legno grezzo o non impermeabile, plastiche morbide, oggetti in legno e pelli.
- Non utilizzare l'apparecchio su superfici in vetro.
- Non utilizzare l'apparecchio con il panno usurato. Pericolo di danni e graffi al pavimento.
- Svolgere sempre il cavo prima dell'utilizzo.
- Non utilizzare l'apparecchio senza acqua, in tal caso la pompa potrebbe danneggiarsi. Controllare con regolarità il livello dell'acqua nel serbatoio.
- Non utilizzare acqua gassata (addizionata di anidride carbonica). Non utilizzare acqua gassata (addizionata di anidride carbonica). In caso di acque particolarmente calcaree (con durezza superiore a 20°f) utilizzare una miscela composta al 50% di acqua del rubinetto e al 50% di acqua demineralizzata.
- Dopo aver staccato la spina del cavo di alimentazione elettrica dalla presa e dopo che tutte le parti si saranno raffreddate, l'apparecchio potrà essere pulito esclusivamente con un panno non abrasivo e appena umido di acqua. Non usare mai solventi che danneggiano le parti in plastica.
- Non versare nel serbatoio decalcificanti o altre sostanze profumanti; pena l'immediata decadenza della garanzia.
- Prima di riporre l'apparecchio scollegare sempre la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Attendere che si sia raffreddato e svuotare completamente il serbatoio.
- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc...).
- Eventuali modifiche a questo prodotto, non espressamente autorizzate dal pro-

duttore, possono comportare il decadimento della sicurezza e della garanzia del suo utilizzo da parte dell'utente.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato se è stato fatto cadere, se vi sono segni di danni visibili o se presenta perdite.

⚠ Pericolo di danni derivanti da altre cause

- Non usare l'apparecchio in ambienti chiusi ed in presenza di vapori emanati da vernici ad olio, o da solventi o impermeabilizzanti, da polvere infiammabile o altri vapori tossici o esplosivi.
- Prestare molta attenzione se usate l'apparecchio con l'ausilio di una scala.
- Riempire il serbatoio con acqua prima di mettere in funzione l'apparecchio. Le operazioni di riempimento di acqua devono essere effettuate con la spina del cavo di alimentazione elettrica staccata dalla presa di corrente.
- Accendere l'apparecchio solo quando è in posizione di lavoro.
- Non lasciare incustodito l'apparecchio mentre è collegato alla rete elettrica.
- Quando vi dovete assentare anche per poco tempo, posizionare sempre l'apparecchio sull'accessorio per pulizia tappeti. Spegnere l'apparecchio e scollegare sempre il cavo di alimentazione elettrica dalla presa di corrente.
- Riporre l'apparecchio al coperto, in un luogo fresco e asciutto.
- **CONSERVARE SEMPRE QUESTE ISTRUZIONI.**

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO (Fig. 1)

A - Impugnatura
B - Gancio avvolgicavo
C - Manico
D - Pulsante di accensione/spegnimento
E - Vano riempimento serbatoio acqua
F - Serbatoio acqua
G - Corpo motore
H - Leva di erogazione vapore
I - Testa vapore
L - Illuminazione
M - Foro fuoriuscita vapore
N - Panno lavabile per pavimenti
O - Misurino
P - Accessorio per pulizia tappeti

ASSEMBLAGGIO DELL'APPARECCHIO

Una volta tolto l'apparecchio dalla scatola, procedere come segue:
Inserire l'impugnatura (A) nel corpo motore (G), premendola leggermente verso il basso fino ad udire lo scatto di avvenuto bloccaggio (Fig. 2).

Attenzione!
Prima dell'utilizzo, assicurarsi del corretto assemblaggio dell'apparecchio.

ISTRUZIONI PER L'USO

Svolgere completamente il cavo di alimentazione liberandolo dagli appositi ganci avvolgicavo (B). Aprire il vano di riempimento (E) (Fig. 3) e riempire il serbatoio (F) con l'apposito misurino (O) in dotazione fino al livello MAX (Fig. 4). Richiudere il vano di riempimento (E) senza praticare eccessive forzature.

Attenzione!
Non riempire MAI il serbatoio oltre il livello MAX. In caso di acque particolarmente calcaree (con durezza superiore a 20 °f) utilizzare una miscela composta al 50% di acqua del rubinetto e al 50% di acqua demineralizzata.

Attenzione!
Assicurarsi che il serbatoio sia stato adeguatamente riempito per evitare il funzionamento a secco.

Per preservare il pavimento dalle alte temperature si consiglia di lasciare riscaldare o raffreddare l'apparecchio sull'accessorio per pulizia tappeti.

Prima di utilizzare l'apparecchio assicurarsi che gli oggetti e le superfici da trattare siano resistenti o compatibili con l'elevata temperatura del vapore. In particolare su pavimenti in cotto trattato, superfici in legno, si consiglia di consultare le istruzioni del fabbricante ed eseguire una prova su una parte nascosta o su un campione.

Qualora l'apparecchio venga lasciato fermo sul pavimento durante il suo funzionamento, potreste notare la formazione di un alone biancastro. Non allarmatevi in quanto potrete rimuoverlo con un normale prodotto decalcificante oppure con alcune gocce di aceto.

Posizionare il panno (N) sotto alla testa vapore (I), con la pretuberanza del tessuto rivolta verso la parte posteriore. Adagiare la testa vapore (I) sopra il panno (N) in modo che quest'ultimo si attacchi agli appositi velcri posti nella parte inferiore della testa vapore (I) (Fig. 5).
Inserire la spina nella presa di corrente elettrica, che deve essere dotata di messa a terra. Si accenderà per 1 secondo la spia incorporata nel pulsante di accensione (D).
Premere il pulsante di accensione (D); si accenderà la spia incorporata, ad indicare che l'apparecchio è acceso e che la caldaia interna inizia a riscaldarsi e si illumineranno anche le luci (L) poste sulla parte frontale della testa vapore (I).
Dopo circa 15 secondi, l'apparecchio è pronto per l'utilizzo.
Assicurarsi di aver prima rimosso la polvere dal pavimento.
Mediante l'impugnatura (A), e tenendo ferma la testa vapore (I) con un piede, abbassare il manico (C) (Fig. 6); l'apparecchio inizierà ad emettere vapore. Pulire il pavimento con un movimento in avanti e indietro.
Terminato l'utilizzo, riportare il manico (C) in posizione verticale per cessare l'erogazione di vapore; premere il pulsante di spegnimento (D) e staccare la spina dalla presa di corrente.

Attenzione!
Non utilizzare la funzione vapore senza il panno. Il panno può essere acquistato presso i Centri di Assistenza Autorizzati.

Utilizzare l'apparecchio in ambienti ben illuminati.

Attenzione!
Pericolo di Ustioni! Per la rimozione del panno non capovolgere la testa vapore durante l'uso.

Scollegare la spina dalla presa di corrente. Attendere almeno 5 minuti affinchè la testa vapore e il panno si siano ben raffreddati.

Per pulire lo sporco ostinato sul pavimento, è possibile utilizzare in aggiunta anche il vapore anteriore. Dopo aver acceso l'apparecchio ed aver atteso il tempo di riscaldamento della caldaia, premere con il piede la leva posteriore (H) di erogazione vapore (Fig. 7); il vapore uscirà dall'apposito foro (M) anteriore posto sulla testa vapore (I).
Dopo alcuni secondi, rilasciare la leva (H), abbassare il manico (C) e pulire il pavimento con un movimento in avanti e indietro.

Riempimento del serbatoio durante l'uso

Quando il serbatoio dell'acqua è vuoto, l'apparecchio smetterà di produrre vapore. Non è necessaria alcuna operazione particolare quando si esaurisce l'acqua nel serbatoio. Basterà, dopo aver disinserito la spina dalla presa della corrente, aprire il vano (E) e riempire nuovamente il serbatoio (F) con acqua naturale fresca. In caso di acque particolarmente calcaree (con durezza superiore a 20°f) utilizzare una miscela composta al 50% di acqua del rubinetto e al 50% di acqua demineralizzata.

Uso dell'accessorio per la pulizia dei tappeti

Questo accessorio deve essere utilizzato solo per pulire tappeti e superfici morbide similari. Non utilizzare su superfici dure.

Poggiare l'accessorio per tappeti (P) sul pavimento dal lato piatto. Assicurarsi che il panno (N) sia posizionato sotto alla testa vapore (I). Posizionare l'apparecchio sull'accessorio (P) esercitando una leggera pressione (Fig. 8). L'apparecchio è pronto per l'uso.

Dopo l'uso

Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Svuotare completamente il serbatoio dell'acqua, capovolgendo l'apparecchio, in modo da evitare che il ristagno dell'acqua favorisca la formazione del calcare.

Attenzione!
Attendere almeno 5 minuti affinchè la testa vapore e il panno si siano ben raffreddati.

Rimuovere il panno per sciacquarlo, posizionando un piede sulla relativa protuberanza e sollevando verso l'alto l'apparecchio (Fig. 9).
Avvolgere il cavo di alimentazione sui ganci (B) (Fig. 10). Posizionare l'apparecchio sull'accessorio per pulizia tappeti (P). Posizionare il corpo motore in verticale.

Attenzione!
Affinché l'apparecchio sia stabile in posizione verticale occorre far scattare lo snodo fra la testa vapore e il corpo motore.

Riporre l'apparecchio in un posto asciutto ed al riparo dalla portata dei bambini.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Attenzione!
Prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio scollegare sempre la spina dalla presa di corrente. Lasciare raffreddare l'apparecchio per qualche minuto.

Attenzione!
Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

Attenzione!
Controllare le condizioni del cavo di alimentazione del vostro apparecchio regolarmente prima di utilizzarlo e nel caso di danneggiamento portarlo al più vicino centro di assistenza per farlo sostituire solo dal personale specializzato.

Non fare uso di abrasivi per pulire l'apparecchio.

Non inserire aceto, decalcificanti o altre sostanze profumanti nel serbatoio; pena l'immediata decadenza della garanzia.

Pulizia dell'apparecchio

Pulire le parti in plastica con un panno umido non abrasivo e asciugarle con un panno asciutto.
Di tanto in tanto pulire il serbatoio dell'acqua inserendo acqua fresca. Sciacquare e svuotare.
Per la pulizia dei panni lavabili seguire le indicazioni riportate sulle etichette.

Pulizia del calcare

I danni provocati dal calcare non sono coperti dalla garanzia.
Una buona manutenzione ed una regolare pulizia preservano e mantengono efficiente l'apparecchio per un periodo maggiore limitando notevolmente i rischi di formazione di depositi calcarei. Se nonostante ciò, dopo qualche tempo, la funzione dell'apparecchio dovesse essere compromessa, in seguito all'uso frequente di acqua dura e molto calcarea, si può procedere alla decalcificazione per eliminare il malfunzionamento.
Eseguire la pulizia una volta ogni tre mesi. Se l'acqua utilizzata è molto dura e calcarea eseguire la pulizia ogni mese.

Attenzione!
Non lasciare mai l'apparecchio incustodito mentre è in funzione.

Eseguire la pulizia del calcare in un ambiente aerato. Durante la pulizia del calcare, erogare il vapore su una superficie resistente o un panno lavabile. Non respoirare i vapori prodotti durante la pulizia anticalcare.

1 Riempire il serbatoio con una miscela composta da 1/3 di aceto bianco e 2/3 di acqua fresca e pulita.

2 Posizionare l'apparecchio in modo che il vapore non sia erogato su alcun oggetto o superficie.

3 Inserire la spina nella presa di corrente. Abbassare il manico (C) e lasciare in funzione l'apparecchio per almeno un minuto. Sollevare il manico (C) e lasciare spento l'apparecchio per un minuto. Ripetere l'operazione fino a quando non si nota la fuoriuscita di vapore. Lasciare erogare tutto il vapore fino al completo esaurimento della soluzione contenuta nel serbatoio. Se necessario, ripetere l'operazione.

4 Staccare la spina dalla presa elettrica. Riempire il serbatoio con acqua fresca e pulita. Sciacquare e svuotare.

5 Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua naturale fresca.

6 Inserire la spina nella presa di corrente. Abbassare il manico (C) e lasciare erogare tutto il vapore fino al completo esau-

rimento dell'acqua contenuta nel serbatoio. Se necessario, ripetere l'operazione fino a quando non si notano più residui di calcare dai condotti del vapore.

Per rimuovere le tracce di calcare dagli accessori, immergerli in una soluzione di acqua e aceto. Montare l'accessorio sull'apparecchio ed erogare vapore.

GUIDA ALLA SOLUZIONE DI ALCUNI PROBLEMI

Attenzione!
In caso di anomalie di funzionamento e guasti elettrici, spegnere immediatamente l'apparecchio. Staccare la spina dalla presa elettrica. Attendere che l'apparecchio si sia raffreddato.

PROBLEMI	CAUSE	RIMEDI
Spia accensione spenta	Spina non inserita	Controllare l'esatto inserimento della spina nella presa di corrente. Controllare che ci sia corrente sulla linea di alimentazione. Provare a collegare la spina ad un'altra presa di corrente. Se il problema persiste rivolgersi ad un Centro Assistenza Autorizzato.
Mancata fuoriuscita di vapore dagli ugelli	Pulsante accensione non premuto	Premere il pulsante ed azionare la pompa.
	L'apparecchio non è pronto all'uso	Accendere il prodotto, attendere 15 secondi ed azionare la pompa.
	Mancanza di acqua nel serbatoio	Riempire il serbatoio fino al livello indicato con MAX.
	I fori di uscita vapore potrebbero essere ostruiti dal calcare	Rivolgersi ad un Centro Assistenza Autorizzato.
Aumento improvviso del livello di rumorosità della pompa	Mancanza di acqua nel serbatoio	Spegnere l'apparecchio e provvedere al riempimento del serbatoio di acqua.
Fuori uscita di acqua dagli ugelli	Possibili residui di condensa nel condotto vapore	Accendere l'apparecchio ed erogare vapore fino ad esaurimento. Posizionare un panno morbido per non bagnare il pavimento. Se l'acqua continua a fuoriuscire spegnere l'apparecchio. Attendere almeno 5 minuti affinchè la testa vapore e il panno si siano ben raffreddati. Riprovare.

Cod. 5215105600 Rev. 0 del 15/03/2019

Numero Verde
800-219967

SIMAC

De' Longhi Appliances Srl
Via San Quirico, 3 00
50013 Campi Bisenzio FI - Italy
E-Mail: info@simacworld.com
Internet: www.simacworld.com

637111